

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Dichtung für den spezifischen Anwendungsbereich (z. B. Fenster, Türen, Sanitärinstallationen) geeignet ist.	Make sure that the seal is suitable for the specific application (e. g. windows, doors, plumbing).	Assurez-vous que le joint est adapté à l'application spécifique (par exemple fenêtres, portes, plomberie).	Assicurarsi che la guarnizione sia adatta all'applicazione specifica (ad esempio finestra, porte, impianti idraulici).	Zorg ervoor dat de afdichting geschikt is voor de specifieke toepassing (bijvoorbeeld ramen, deuren, sanitair).	Asegúrese de que el sello sea adecuado para la aplicación específica (por ejemplo, ventanas, puertas, plomería).	Ujistěte se, že je těsnění vhodné pro konkrétní aplikaci (např. okna, dveře, sanita).	Provjerite je li brtva prikladna za određenu primjenu (npr. prozori, vrata, vodovod).	Prepričajte se, da je tesnilo primerno za določeno uporabo (npr. okna, vrata, vodovod).	Győződjön meg arról, hogy a tömítés megfelel az adott alkalmazásnak (pl. ablakok, ajtók, vízvezetékek).
Drücken Sie die Dichtung gleichmäßig und fest an, um eine gute Abdichtung zu gewährleisten, und überprüfen Sie, ob alle Ecken und Kanten richtig versiegelt sind.	Press the gasket evenly and firmly to ensure a good seal and check that all corners and edges are properly sealed.	Appuyez sur le joint uniformément et fermement pour assurer une bonne étanchéité et vérifiez que tous les coins et bords sont correctement scellés.	Premere la guarnizione in modo uniforme e deciso per garantire una buona tenuta e verificare che tutti gli angoli e i bordi siano adeguatamente sigillati.	Druk de pakking gelijkmatig en stevig aan om een goede afdichting te garanderen en controleer of alle hoeken en randen goed zijn afgedicht.	Presione la junta de manera uniforme y firme para asegurar un buen sellado y verifique que todas las esquinas y bordes estén sellados correctamente.	Stiskněte těsnění rovnoměrně a pevně, abyste zajistili dobré utěsnění, a zkontrolujte, zda jsou všechny rohy a okraje řádně utěsněny.	Ravnomjerno i čvrsto pritisnite brtvu kako biste osigurali dobro brtvljenje i provjerite jesu li svi kutovi i rubovi pravilno zabrtvljeni.	Enakomerno in trdno pritisnite na tesnilo, da zagotovite dobro tesnjenje in preverite, ali so vsi vogali in robovi pravilno zatesnjeni.	Nyomja meg egyenletesen és határozottan a tömítést, hogy biztosítsa a jó tömítést, és ellenőrizze, hogy minden sarka és éle megfelelően tömített-e.
Wählen Sie eine Dichtung mit geeigneter Witterungsbeständigk eit für den Einsatz im Innen- oder Außenbereich, um Alterung, Rissbildung oder Verfall zu vermeiden.	Choose a seal with appropriate weather resistance for indoor or outdoor use to avoid aging, cracking or deterioration.	Choisissez un joint offrant une résistance appropriée aux intempéries pour une utilisation intérieure ou extérieure afin d'éviter le vieillissement, les fissures ou la détérioration.	Scegliere una guarnizione con un'adeguata resistenza agli agenti atmosferici per uso interno o esterno per prevenire invecchiamento, screpolature o deterioramento.	Kies een afdichting met de juiste weerbestendigheid voor gebruik binnen of buiten om veroudering, barsten of bederf te voorkomen.	Elija un sello con resistencia a la intemperie adecuada para uso en interiores o exteriores para evitar el envejecimiento, el agrietamiento o el deterioro.	Vyberte těsnění s vhodnou odolností vůči povětrnostním vlivům pro vnitřní nebo venkovní použití, abyste zabránili stárnutí, praskání nebo zhoršení kvality.	Odaberite brtvu s odgovarajućom otpornošću na vremenske uvjete za unutarnju ili vanjsku upotrebu kako biste spriječili starenje, pucanje ili propadanje.	Izberite tesnilo z ustrežno vremensko odpornostjo za notranjo ali zunanjo uporabo, da preprečite staranje, razpoke ali propadanje.	Válasszon megfelelő időjárásálló tömítést beltéri vagy kültéri használatra, hogy megelőzze az öregedést, a repedést vagy az elhasználódást.
Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtung auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung und ersetzen Sie sie bei Bedarf.	Check the seal regularly for signs of wear or damage and replace it if necessary.	Inspectez périodiquement le joint pour détecter tout signe d'usure ou de dommage et remplacez-le si nécessaire.	Ispezionare periodicamente la guarnizione per rilevare eventuali segni di usura o danni e sostituirla se necessario.	Inspecteer de afdichting regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging en vervang deze indien nodig.	Inspeccione periódicamente el sello en busca de signos de desgaste o daño y reemplácelo si es necesario.	Pravidelně kontrolujte těsnění, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození, a v případě potřeby jej vyměňte.	Povremeno pregledajte tesnjenje, zda nejeví znákova istrošenosti ili oštećenja i zamijenite je ako je potrebno.	Občasno preglejte tesnilo za znake obrabe ali poškodbe in ga po potrebi zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés, és szükség esetén cserélje ki.
Überprüfen Sie regelmäßig alle Dichtungen in Ihrem Zuhause oder Ihrer Anlage auf Undichtigkeiten, Verschleiß oder Beschädigungen.	Regularly check all seals in your home or facility for leaks, wear or damage.	Vérifiez régulièrement tous les joints de votre maison ou de votre établissement pour détecter toute fuite, usure ou dommage.	Controlla regolarmente che tutte le guarnizioni della tua casa o struttura non presentino perdite, usura o danni.	Controleer regelmatig alle afdichtingen in uw huis of instelling op lekkage, slijtage of schade.	Revise periódicamente todos los sellos de su hogar o instalación para detectar fugas, desgaste o daños.	Pravidelně kontrolujte všechna těsnění ve vašem domě nebo zařízení, zda netěsní, nejsou opotřebovaná nebo poškozená.	Redovito provjeravajte sve brtve u vašem domu ili objektu zbog curenja, istrošenosti ili oštećenja.	Redno preverjajte vsa tesnila v vašem domu ali objektu glede puščanja, obrabe ali poškodb.	Rendszeresen ellenőrizze otthona vagy létesítménye összes tömítését szivárgás, kopás vagy sérülés szempontjából.
Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Dichtungen rechtzeitig, um Wasser- oder Luftleckagen zu vermeiden und die Energieeffizienz zu verbessern.	Replace damaged or worn seals in a timely manner to prevent water or air leakage and improve energy efficiency.	Remplacez les joints endommagés ou usés en temps opportun pour éviter les fuites d'eau ou d'air et améliorer l'efficacité énergétique.	Sostituire tempestivamente le guarnizioni danneggiate o usurate per evitare perdite di acqua o aria e migliorare l'efficienza energetica.	Vervang beschadigde of versleten afdichtingen tijdig om water- of lucht lekkage te voorkomen en de energie-efficiëntie te verbeteren.	Reemplace los sellos dañados o desgastados de manera oportuna para evitar fugas de agua o aire y mejorar la eficiencia energética.	Poškozená nebo opotřebovaná těsnění včas vyměňte, abyste zabránili úniku vody nebo vzduchu a zlepšili energetickou účinnost.	Zamijenite oštećene ili istrošene brtve na vrijeme kako biste spriječili curenje vode ili zraka i poboljšali energetsku učinkovitost.	Zamenjajte poškodovana ali obrabljena tesnila pravočasno, da preprečite uhajanje vode ali zraka in izboljšate energetsko učinkovitost.	A sérült vagy elkopott tömítéseket időben cserélje ki, hogy megelőzze a víz- vagy levegőszivárgást és javítsa az energiahatékonytságot .
Der Hersteller oder Lieferant der Dichtung übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verluste, die durch unsachgemäße Anwendung, Installation oder Wartung verursacht werden.	The manufacturer or supplier of the seal assumes no liability for damage or loss caused by improper use, installation or maintenance.	Le fabricant ou le fournisseur du joint n'assume aucune responsabilité pour tout dommage ou perte causé par une mauvaise application, installation ou entretien.	Il produttore o fornitore del sigillo non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite causati da un'applicazione, installazione o manutenzione impropria.	De fabrikant of leverancier van de afdichting aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of verlies veroorzaakt door onjuiste toepassing, installatie of onderhoud.	El fabricante o proveedor del sello no asume ninguna responsabilidad por cualquier daño o pérdida causada por una aplicación, instalación o mantenimiento inadecuados.	Výrobce nebo dodavatel těsnění nepřebírá žádnou odpovědnost za škody nebo ztráty způsobené nesprávnou aplikací, instalací nebo údržbou.	Proizvođač ili dobavljač brtve ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu ili gubitak uzrokovan nepravilnom primjenom, ugradnjom ili održavanjem.	Proizvajalec ali dobavitelj tesnila ne prevzema nobene odgovornosti za kakršno koli škodo ali izgubo, povzročeno z nepravilno uporabo, namestitvijo ali vzdrževanjem.	A tömítés gyártója vagy szállítója nem vállal felelősséget a nem megfelelő alkalmazásból, beszerelésből vagy karbantartásból eredő károkért vagy veszteségekért.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta, capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk, fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem, fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí, pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom, fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom, telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.